

ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ

Навчально-науковий інститут денної освіти
Кафедра української, іноземних мов та перекладу

СИЛАБУС
навчальної дисципліни
«СТИЛІСТИКА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»
на 2023/2024 навчальний рік

Курс та семестр вивчення	4 курс, 7 семестр
Освітня програма/спеціалізація	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Спеціальність	035 Філологія
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Ступінь вищої освіти	бакалавр

ПІБ НПП, який веде дану дисципліну,
науковий ступінь і вчене звання,
посада

Сухачова Наталія Сергіївна

к. філол. н.

доцент кафедри української, іноземних мов та перекладу

Контактний телефон	+38-095-63-33-897
Електронна адреса	sukhachova2014@gmail.com
Розклад навчальних занять	http://schedule.puet.edu.ua/
Консультації	онлайн: електронною поштою за розкладом http://www.im.puet.edu.ua/ вкладка Студентів
Сторінка дистанційного курсу	https://el.puet.edu.ua/

Опис навчальної дисципліни

Мета вивчення навчальної дисципліни	Ознайомлення студентів з історією розвитку, методологією, сучасним станом і перспективами розвитку стилістики англійської мови та формування умінь стилістичного аналізу тексту для успішного формування й подальшого розвитку навичок перекладацької діяльності.
Тривалість	3 кредити ЄКТС/90 годин (лекції – 16 год., практичні заняття – 20 год., самостійна робота – 54 год.).
Форми та методи навчання	Лекції та практичні заняття в аудиторії, самостійна робота поза розкладом. Пояснювально-ілюстративний метод (лекція, розповідь, демонстрація); проблемний метод (групові дискусії); метод інтерактивного навчання (інтерактивні презентації; дискусії); метод контролю та самоконтролю.
Система поточного та підсумкового контролю	Поточний контроль: відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; доповіді з рефератами та їх обговорення; тестування; поточна модульна робота Підсумковий контроль: 7 семестр – екзамен.
Базові знання	Наявність знань про специфічні властивості лексичної системи англійської мови в порівнянні з лексичною системою української мови.
Мова викладання	Англійська/українська.

**Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна,
програмні результати навчання**

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
<ul style="list-style-type: none"> вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації (ПР-1); ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично 	<ul style="list-style-type: none"> здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями (ЗК-5); здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел (ЗК-6); здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК-9); здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу (ЗК-10); здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-устильових різновидах і регістрах спілкування

<p>аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати (ПР-2);</p> <ul style="list-style-type: none"> • Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію (ПР-9); • знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами (ПР-11); • використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя (ПР-14); • здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів (ПР-15). 	<p>(офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя (СК-6);</p> <ul style="list-style-type: none"> • усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами (СК-9); • здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів (СК-10).
--	--

Тематичний план навчальної дисципліни

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи у розрізі тем
Модуль 1. Стилїстика, стилїстична фонетика, морфологія, лексикологія, семасіологія		
Тема 1. Стилїстика як лінгвістична дисциплїна	Відвїдування занять; захист домашнього завдання; обговорення матерїалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостїйної роботи; тестування.	Підготувати повїдомлення на теми: «Поняття про стилїстику як науку і дисциплїну», «Напрямки стилїстичних досліджень».
Тема 2. Стилїстична фонетика, графофонетика і графіка	Відвїдування занять; захист домашнього завдання; обговорення матерїалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостїйної роботи; тестування.	Підготувати повїдомлення на теми: «Звуконаслідування та уподїбнення, можливість їх створення в різних мовах», «Проблеми створення ритму за рахунок мовних засобів», «Рими та види вїршування в українській та англїйській мовах», «Основні фонетичні засоби художньої виразності в українській та англїйській мовах».
Тема 3. Стилїстична морфологія	Відвїдування занять; захист домашнього завдання; обговорення матерїалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостїйної роботи; тестування.	Підготувати повїдомлення на теми: «Граматичні категорїї іменників та їх стилїстична реалїзація: категорїя числа, вїдмінка, означеності та неозначеності», «Стилїстичні форми прикметників», «Дїєслївні стилїстичні слова: форми і стилїстичні особливості».
Тема 4. Стилїстична лексикологія	Відвїдування занять; захист домашнього завдання; обговорення матерїалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостїйної роботи; тестування.	Підготувати повїдомлення на теми: «Лексика високої стилїстичної тональності та її склад», «Типологічна характеристика лексики зниженої стилїстичної тональності в порівняльних мовах», «Проблема сленгу: його специфічні риси».
Тема 5. Стилїстична семасіологія	Відвїдування занять; захист домашнього завдання; обговорення матерїалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостїйної роботи; тестування; поточна модульна робота.	Підготувати повїдомлення на теми: «Тропи: їх характеристика», «Основні типологічні характеристики фігур мови», «Своерїдність реалїзації явищ синонімії та антонїмії в мові», «Просторїччя та арготизми», «Тропи образності (епїтет, порівняння, метафоричні образи)», «Специфіка тропів, які

		реалізуються внаслідок переносу назви з одного предмета на інший (метонімія, синекдоха, алегорія)».
Модуль 2. Стилiстичний синтаксис, стилістика тексту та функціональна стилістика		
Тема 6. Стилiстичний синтаксис	Вiдвiдування занять; захист домашнього завдання; обговорення матерiалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостiйної роботи; тестування.	Пiдготувати повiдомлення на теми: «Засоби виразностi, пов'язанi з вiдсутнiстю логiчно необхідних членiв речення або службових частин», «Засоби виразностi, пов'язанi з надмiрним використанням мовних компонентiв».
Тема 7. Функціональні стилі сучасної англійської мови	Вiдвiдування занять; захист домашнього завдання; обговорення матерiалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостiйної роботи; тестування.	Пiдготувати повiдомлення на теми: «Класифікація функціональних рiзновидiв (стилiв) англійської мови», «Офіційно-дiловий стиль», «Науковий стиль», «Публіцистичний стиль», «Розмовний стиль».
Тема 8. Стилiстичний аналіз тексту	Вiдвiдування занять; захист домашнього завдання; обговорення матерiалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостiйної роботи; тестування; поточна модульна робота.	Пiдготувати повiдомлення на теми: «Інтерпретація та її мотивація», «Взаємозбагачення в двомовному плані». Зробити порiвняльний стилістичний аналіз тексту.

Інформаційні джерела

Основні

1. Альбота С. М., Карп М. А. English Stylistics : навч. посіб. Львів : Видавництво Львівської політехніки, 2021. 304 с.
2. Дубенко О. Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов : навч. посіб. Вінниця : Нова книга, 2011. 328 с.
3. Єфімов Л. П., Ясінецька О. А. Стилiстика англійської мов і дискурсивний аналіз : навч.-метод. посіб. Вінниця : Нова книга, 2004. 240 с.
4. Корунець І. В. Порівняльна типологія англійської та української мов : навч. посіб. Вінниця : Нова книга, 2004. 464 с.
5. Кухаренко В. А. Практикум зі стилістики англійської мови : підр. Вінниця : Нова книга, 2003. 160 с.

Додаткові

1. Селіванова О. Сучасна лінгвістика : термінологічна енциклопедія. Полтава : Довкілля-К, 2006. 716 с.
2. Сіняговська І. Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мови : курс лекцій для студ. спец. 035 «Філологія», ступінь бакалавр. Кривий Ріг : ДонНУЕТ, 2018. 60 с.
3. Alisoy H. Exploring English Stylistics: A Comprehensive Guide for Language Teachers. Nakhchivan State University, 2023. 148 p.
3. Іlienko O. L., Kamienieva I. A., Moshtagh Ye. S. English Stylistics. Kharkiv : O. M. Beketov NUUE, 2021. 144 p.
4. Oxford Advanced Learners Dictionary. 10th Edition : Oxford University Press, 2020. 1820 p.
5. The New International Webster's Dictionary & Thesaurus of the English Language. Trident Reference Pub, 2023. 1200 p.

Програмне забезпечення навчальної дисципліни

- Загальне програмне забезпечення, до якого входить пакет програмних продуктів Microsoft Office.
- Дистанційний курс «Стилiстика англійської мови», який розміщено в програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ.
- Мультимедійні презентації лекцій у програмі Power Point.
- Тестові завдання з навчальної дисципліни в системі Open Test.

Політика вивчення навчальної дисципліни та оцінювання

Політика оцінювання здобувачів вищої освіти. Роботи, здані з порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75 % від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності). Перескладання модулів відбувається з дозволу провідного викладача за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

[Положення про організацію освітнього процесу](#)

[Положення про порядок та критерії оцінювання знань, вмінь та навичок здобувачів вищої освіти](#)

[Порядок ліквідації здобувачами вищої освіти академічної заборгованості](#)

[Положення про повторне навчання](#)

Політика щодо відвідування. Відвідування занять є обов'язковим компонентом. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, міжнародне стажування) навчання може відбуватися в режимі онлайн.

Політика щодо академічної доброчесності. Здобувач повинен дотримуватися принципів академічної доброчесності, зокрема недопущення академічного плагіату, фальсифікації, фабрикації, списування під час поточного та підсумкового контролю. Списування під час контрольних робіт і поточних тестів заборонені (в т. ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час онлайн-тестування та підготовки практичних завдань у процесі заняття. У ПУЕТ діють:

[Кодекс честі студента](#)

[Положення про академічну доброчесність](#)

[Положення про запобігання випадків академічного плагіату](#)

Політика визнання результатів навчання визначена такими документами:

[Положення про порядок перезарахування результатів навчання, здобутих в іноземних та вітчизняних закладах освіти](#)

[Положення про академічну мобільність здобувачів вищої освіти](#)

[Положення про порядок визнання результатів навчання здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти:](#)
інфографіка (розділ Освіта/Організація освітнього процесу/Неформальна освіта)

Політика вирішення конфліктних ситуацій:

[Положення про правила вирішення конфліктних ситуацій](#)

[Положення про апеляцію результатів підсумкового контролю у формі екзамену](#)
уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції

Політика підтримки учасників освітнього процесу:

[Психологічна служба](#)

[Студентський омбудсмен \(Уповноважений з прав студентів\) ПУЕТ](#)

[Уповноважений з прав корупції](#)

Безпека освітнього середовища: [Інформація про безпечність освітнього середовища ПУЕТ наведена у вкладці «Безпека життєдіяльності»](#)

Оцінювання

Підсумкова оцінка за вивчення навчальної дисципліни розраховується через поточне оцінювання

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 1 (теми 1-5): відвідування занять (2,5 балів); захист домашнього завдання (2,5 балів); обговорення матеріалу занять (2,5 бали); виконання навчальних завдань (2,5 балів); завдання самостійної роботи (5 балів); тестування (5 бали); поточна модульна робота (12 балів)	32
Модуль 2 (теми 6-8): відвідування занять (3 балів); захист домашнього завдання (3 балів); обговорення матеріалу занять (3 бали); виконання навчальних завдань (3 балів); завдання самостійної роботи (3 балів); тестування (3 бали); поточна модульна робота (10 балів)	28
Екзамен	40
Разом	100

Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни

Форма роботи	Вид роботи	Бали
Науково-дослідна	Участь у студентських наукових конференціях	10

За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 10 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Шкала оцінювання здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЕКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	Відмінно
82-89	B	Дуже добре
74-81	C	Добре
64-73	D	Задовільно
60-63	E	Задовільно достатньо
35-59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням навчальної дисципліни